



Direction Générale de la Traduction

DLF Bruxelles-Europe, 28 septembre 2010
**Comment l'Europe 'parle' aux citoyens :
un défi linguistique**

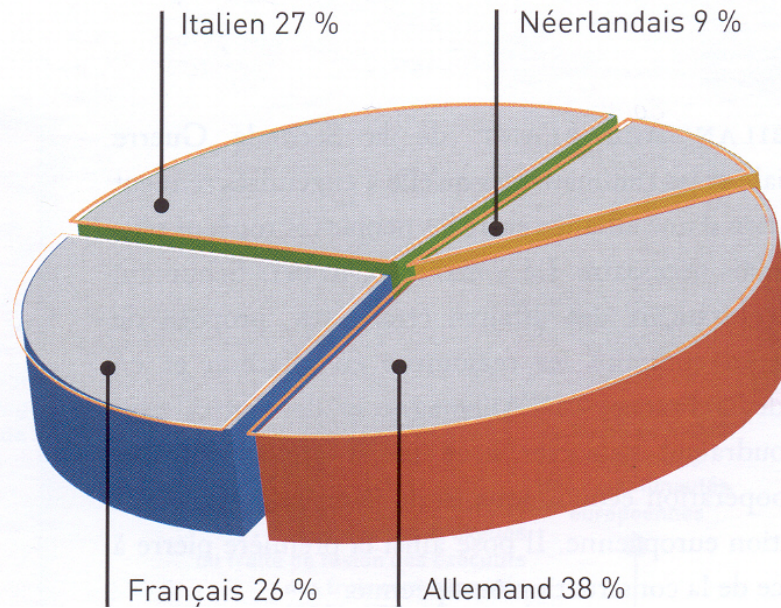
***La direction générale de la traduction
de la Commission européenne***

Présentation de Ludovic LAPORTE

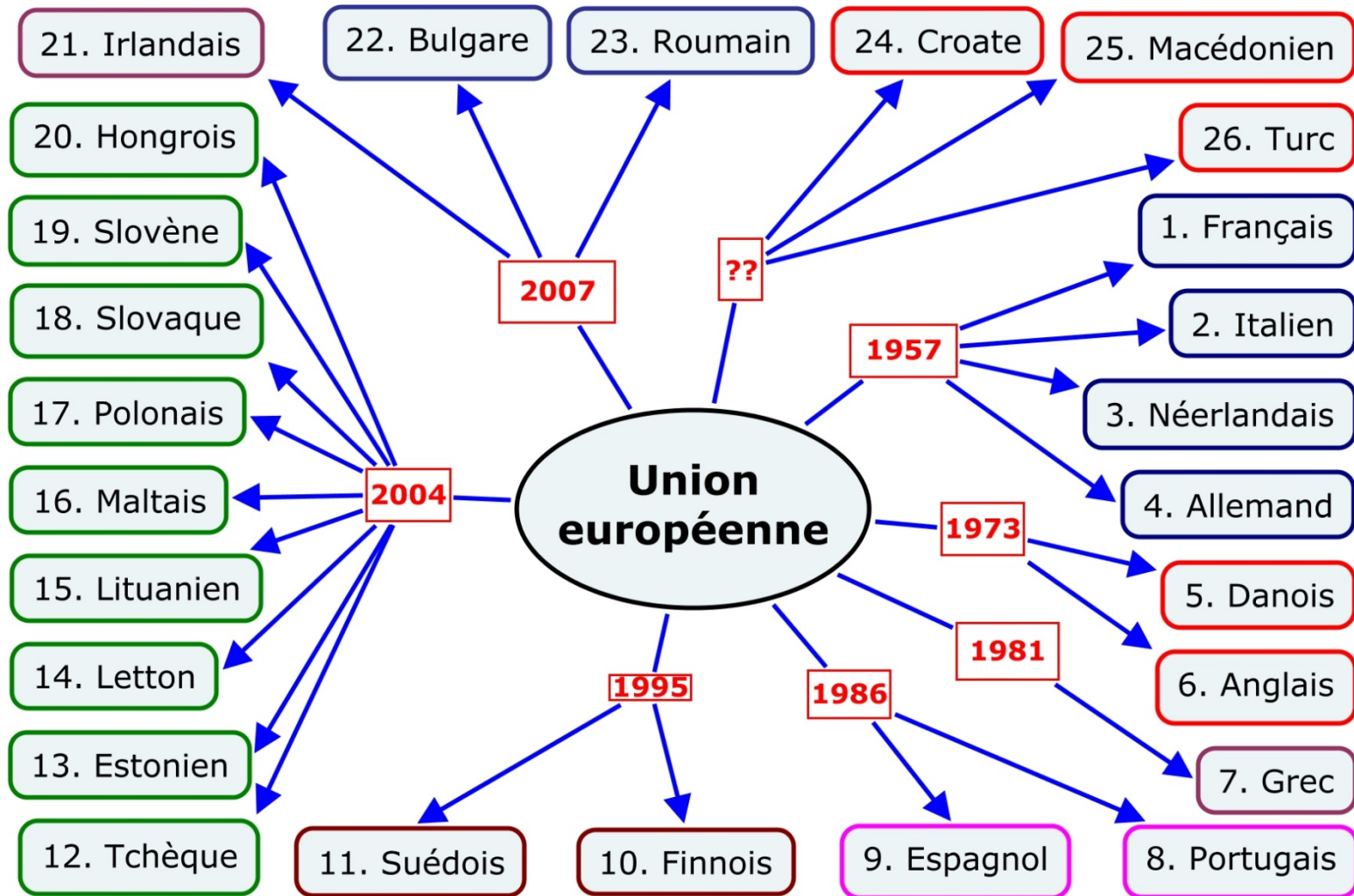


Langues maternelles des citoyens des six pays fondateurs

Nombre de locuteurs en pourcentage

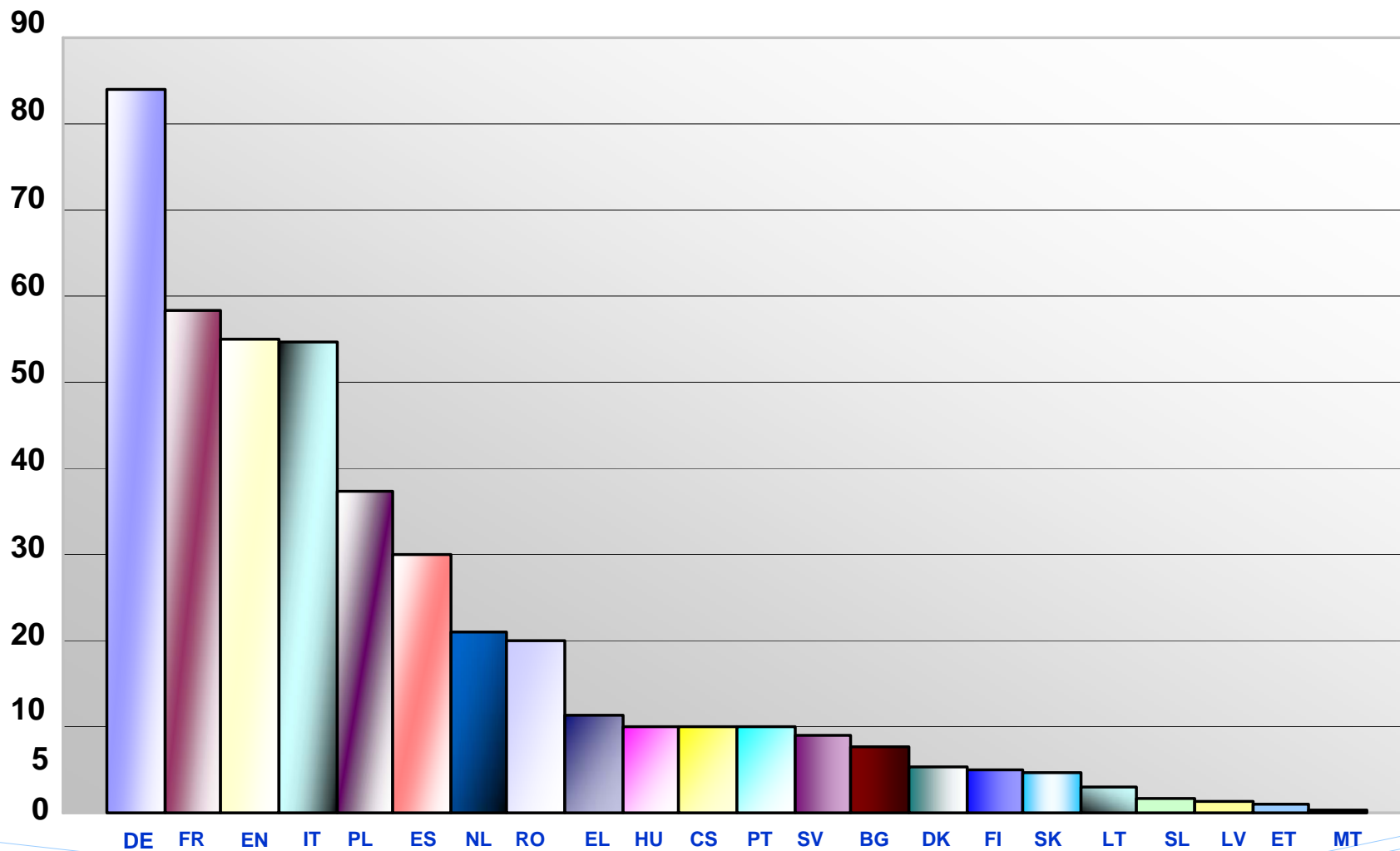


Les langues officielles de l'UE

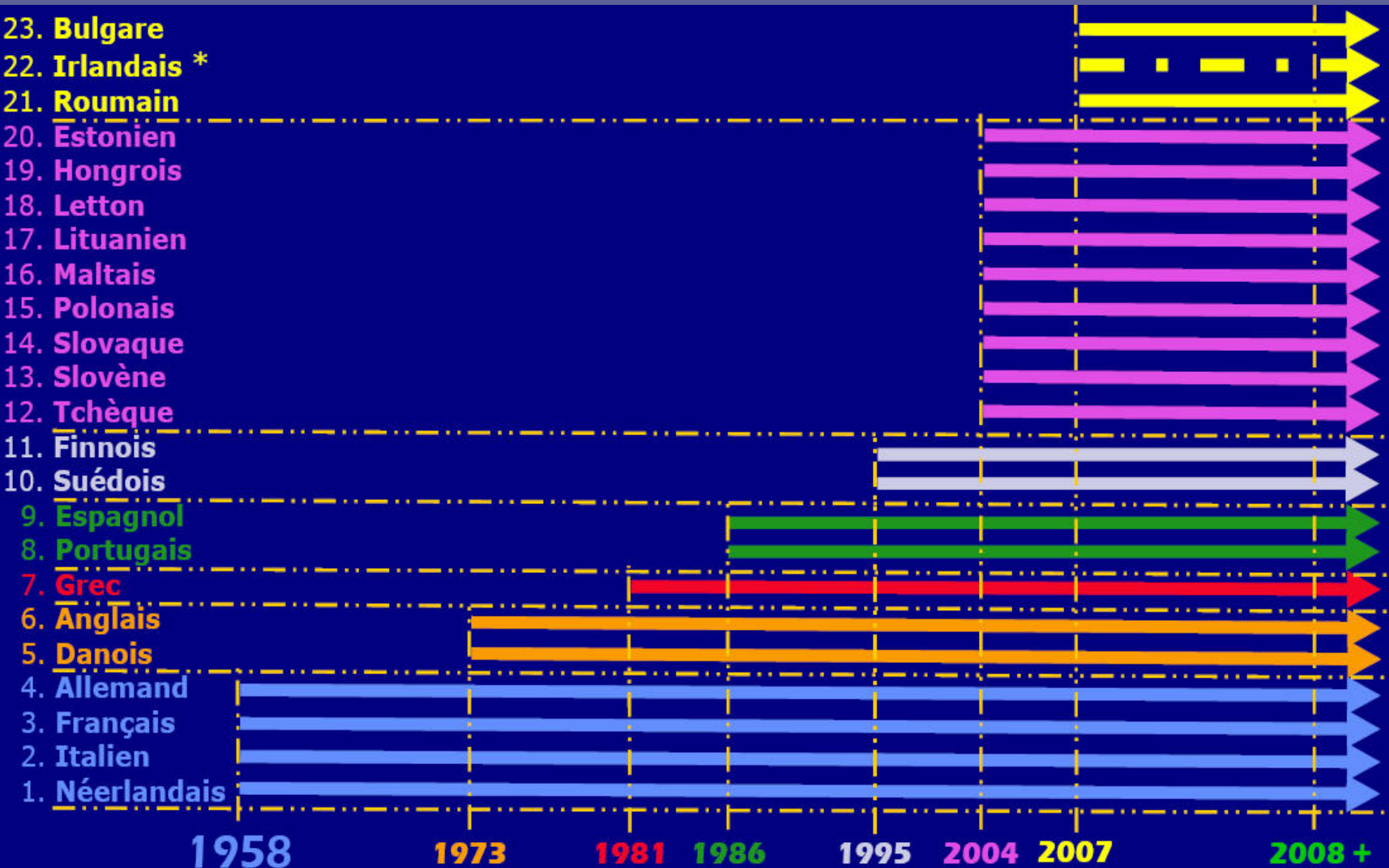


Les langues officielles de l'UE

Nombre de locuteurs (langue maternelle) en millions



Les langues officielles de l'UE

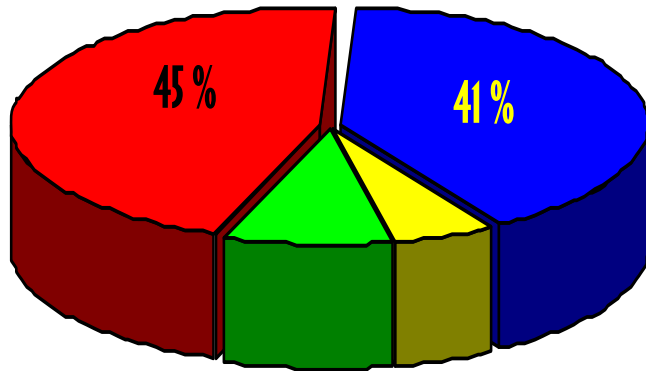


* **Irlandais**: statut de «langue des traités» depuis 1973 et de langue officielle depuis 2007.



Production DGT: ventilation par langue source

1997: 1 125 709 pages

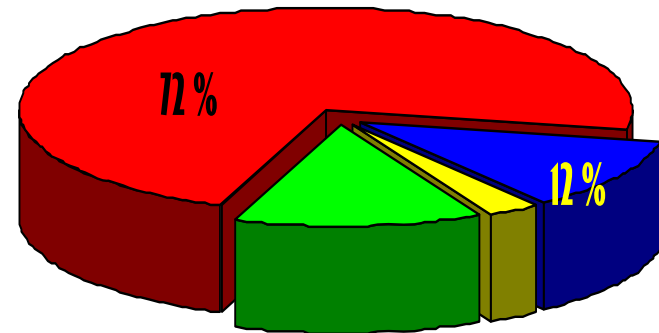


Langue source

EN FR DE Autre

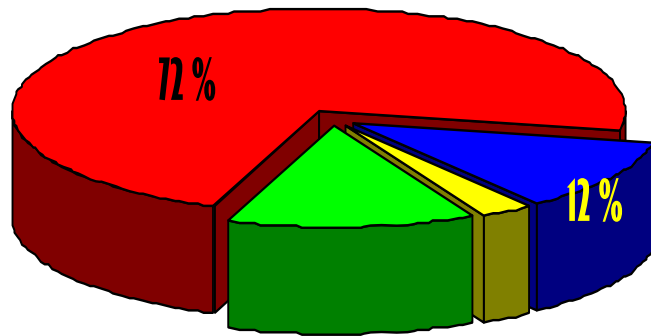


2008: 1 805 689 pages



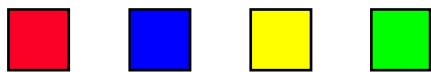
Production DGT

Ventilation par langue source

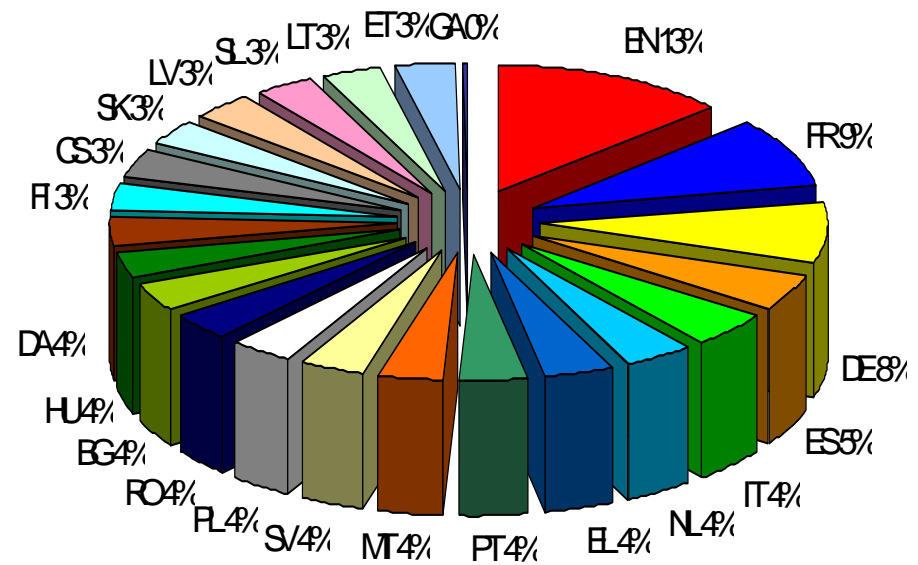


Langue source:

EN FR DE Autre



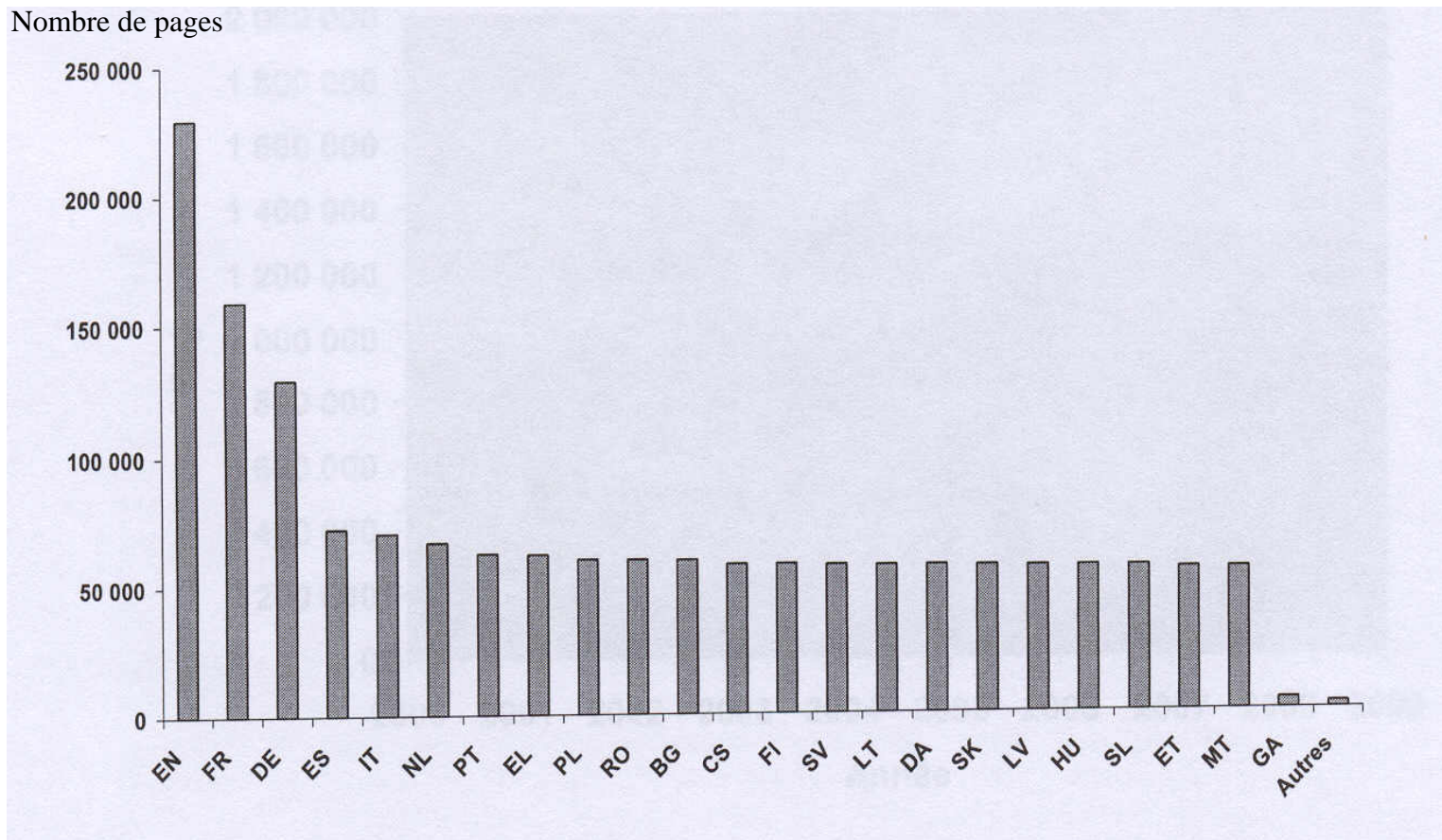
Ventilation par langue cible



Production DGT: ventilation par langue cible

Année 2008

Nombre de pages



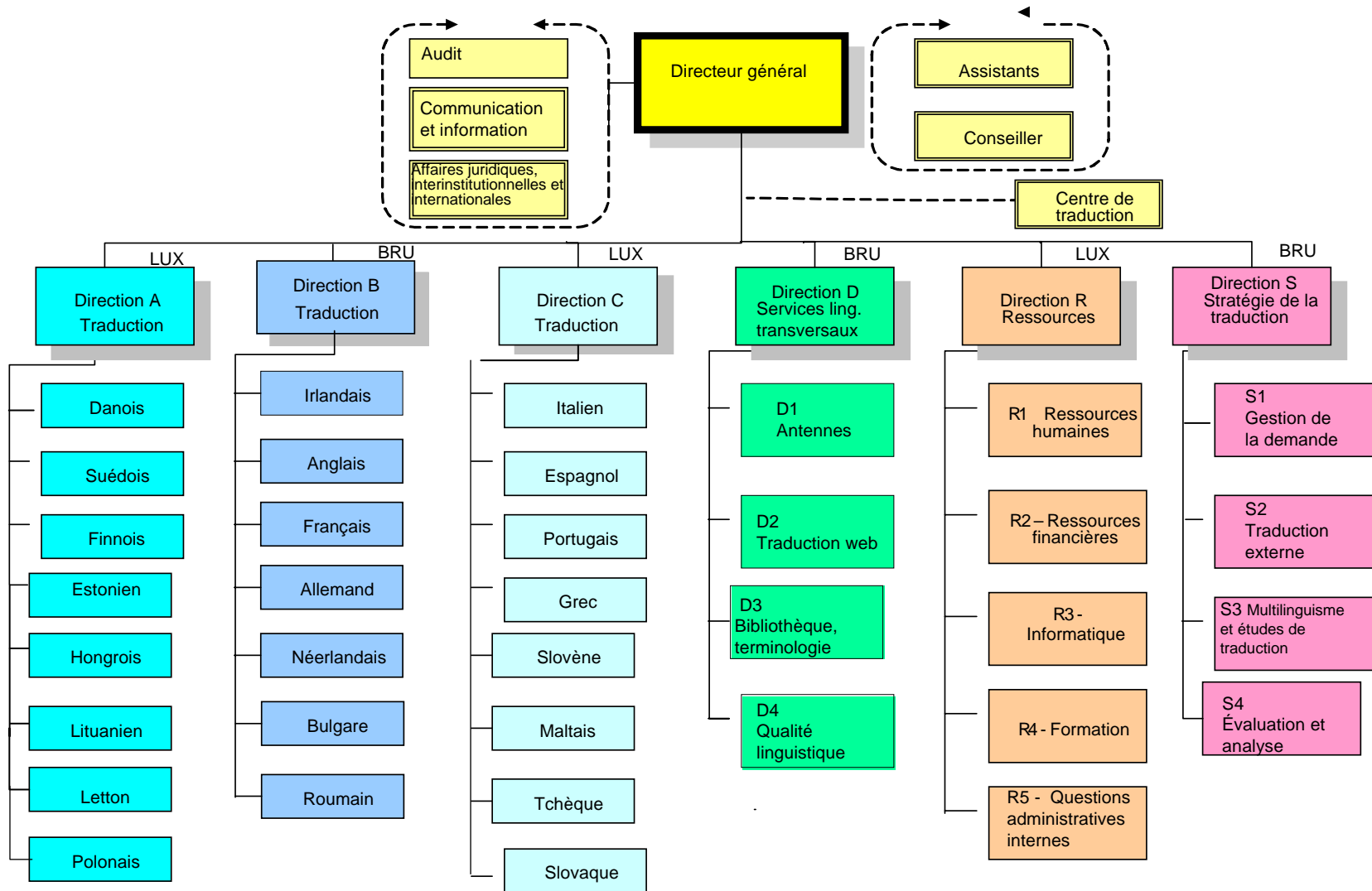
DGT: Langues sources et langues cibles

À partir de:	Pages produites (2008)
Anglais	1 308 700
Français	213 027
Allemand	48 321
Autres	235 641
Total	1 805 689

Vers:	Pages produites (2008)
Anglais	240 313
Français	162 060
Allemand	141 317
Autres	1 261 999
Total	1 805 689



Organisation de la DGT



La traduction, langue de l'Europe

